【邵語】 高中學生組 編號 3 號

qmaqutilh mapuzipuzi a lhkaribush a qnuan a lalawa

kahiwan ita thau muqay makaan s buna, lhari, numa muribush kmathu atu. numa atu ya muribush antu tataal a qinaqutilh, suma wa atu qaqutilh sa takith, wazish. numa suma wa atu qaqutilh sa lhkaribush a qnuan. numa ita kahiwan tuqatuqash mzai initusi Alisan, qaqutilh lhkaribush a qnuan, lhkaribush a qnuan mara’in, atu miarain qmaqutilh numa mu’uka miazai intalhawan. numa ya tanlhuaniza lhkaribush mani pangqa, atu mani pangqa, numa s izai lhkaribush a qnuan pangqa mani.

numa shungkash mzai ya kahiza ya mushuqish mutusi Alisan akauran sa saran, numa ya itia s kawi lalasin thaythuy, izai kawi miazai patqal, numa ya uka s mara’in a kawi itia sa ribush langqinunai a ikahin ribush numa muqay utunin, antu mzai utunin muqay mzai kulhpiriz, antu utunin maqa amathay ya utunin, mzai ba! shinunai numa minunaiza ita!

numa ya tanlhuan muqay kahiwan mzai kmathu sa lhari, buna. numa sa lhari sa thau kmaan, numa sa buna pakaan sa atu, muqay kmathu sa lhari, buna. numa ya tanlhuaniza ya itia sa lhkaribush a takith, qaruta, mashmash, numa ianan ita, pasain ita futulh panaq. numa ya tanlhuaniza pangqaiza, numa ya simaq muqthaiza mani qmaqutilh sa ikahin lhkaribush a qnuan, numa kaitupit ita. numa miarain ya uka sa mara’in a kawi numa itia sa ikain luish a ikain ribush numa kulhpirin, numa pananaiza, numa untalin pananaiza ikahin zain thuini ikain Puzi, numa panasaiza Puzi, numa muqayiza panasai shamazaan, numa muqay mariqaz sa ikain lhkaribush a qnuan a sapaz isai shamazaan, numa antu smapuk s izai lhkaribush a mapuzipuzi a qnuan.

numa tuqatuqash mzai shinawan sa mita wa biktiz numa rima, numa musai wazaqan, numa itia sa maura mzai rusaw, amaqa kahiwan muqay isai waqrath a ruku itia sa mithu a rusaw, numa inai a wazaqan thuini zain ikain Baraubaw a wazaqan itia sa marium a rusaw maurawan ya numa wa rusaw.

tuqatuqash mzai, “ pasain uhu funush kmaitala s izai a rusaw! ” numa thithu mzai maura, mzai, “ thithu qazii ya kumahin kmaan numa amathay? naur mzai apaklhawan uhu! atawan uhu ikahin! yaku tuqatuqash amiahala kmaan! ” numa dadu pintatan thaythuy, numa tuqatuqash kmaan, ay! niza pan mathay! antu miazai kumahin, antu mathay, numa mzai “ shduu s parhaway maniun kmaan, maqitan kaanin! ”

【邵語】 高中學生組 編號 3 號

追逐白鹿的故事

以前邵族人會帶狗去打獵。祖先以前住在阿里山，追著很大隻的鹿，狗一直追，鹿在前面等著。

獵人們害怕回會找不到回阿里山的路，就在樹幹上做記號，如果沒有大樹，就把小樹打折，看到這些記號就知道曾經來過。

森林裡有山羌、山貓、山鼠，我們用弓來射。天黑時休息，天亮再繼續，祖先們就這樣一直追逐著那隻鹿，來到現在稱為Puzi的地方，在湖岸上看到鹿的蹄痕，卻沒有捉到那隻白色的鹿。

隨行老人說，洗一下手腳。以前只在大溪和河谷中才有魚，在今天稱為日月潭的湖中竟有這麼多魚？這些都是以前不知道的魚。魚聞到我們的氣味，在我們的腳底游來游去，老人說：「用刀子砍魚！」「吃了不知道會不會中毒或死亡？」，最後決定說：「你們先別吃，我已經很老了，讓我先試吃。」年輕人把魚煮好，老人吃了以後沒有中毒也沒死，就說：「年輕人們！可以吃了！」